



Federation International of Novuss-Sport
Organisations
www.novussport.org

Germany Cologne 2008



Rigas Dome



NOVUS FEDERATION OF LATVIA
<http://www.novuss-lnf.lv>

Agree (*Утверждаю*)
Mr. President FINSO Juris Kiriks

Agree (*Утверждаю*)
Mr. LNF Prezidens Eriks Celmins

Tournament regulations

(Положение о соревновании)

International rating tournament Stage IIX of the World Cup

Международный рейтинговый турнир, 8-й этап кубка Мира по новусу

individual competitions, men, women, youth and pairs

индивидуальный зачет среди мужчин, женщин и молодежи, а также парный турнир: мужские, женские и смешанные пары

18-19 августа 2018

1. Goals and Objectives		1. Цели и задачи	
<ul style="list-style-type: none"> popularization of novus in the world and in the Republic of Latvia; enhance the athletic skills of the participants in the competition; development of international relations and exchange of experience between athletes from different countries; identify the strongest athletes; 		<ul style="list-style-type: none"> популяризации новуса в мире и в Латвийской Республике; повышения спортивного мастерства участников соревнований; развития международных связей и обмена опытом между спортсменами разных стран; выявления сильнейших спортсменов; 	
2. Time and Place		2. Время и место	
Place	: Sacensību vieta Rīgas Nacionālā sporta manēžā, Kojusalas iela 9 (iepriekš Maskavas ielā 160) Rīgā	Место проведения:	: Рижский национальный спортивный манеж, улица Маскавас 160, Рига
Link to maps	https://goo.gl/maps/mE6Ezss4kL72	Ссылка Google maps	: https://goo.gl/maps/mE6Ezss4kL72
Time	: 18th - 19th August 2018 Starting at 10:00 am	Время	: 18, 19 августа 2018 г. Торжественное открытие и начало соревнований в 10:00
Registration	: 19th August from 8:00 am till 9:30 am	Регистрация	: с 8:00 до 9:30 18 августа 2018 г.

3. Competition Guide

On behalf of FINSO, NOVUS FEDERATION OF LATVIA (LNF) and Department of Education, Culture and Sports of the Riga City Council. The following referee committee, approved by FINSO, will coordinate and conduct the competition.

The consent of the national federation of novus with holding an "International Rating Tournament" means that FINSO has the priority and the right of VETO for any decisions related to the organization and conduct of international rating tournaments. The Organizing Committee of the tournament undertakes to provide, upon the request of FINSO, any information related to the organization and conduct of the tournament.

Tournament Coordinator	: Antons Armuska	Tel.+371 28 212 369 antons.armuska@inbox.lv
Chief referee	: Guntis Buceniaks	Tel.+371 296 049 15 guntisbuceniaks@inbox.lv
Deputy chief referee	: Dace Balaka	tel.+371 264 307 03 novusalapa@inbox.lv
Referee in the "Field", delegated from the participating countries	: Will be appointed by the chief referee upon arrival at the tournament and will be written into the final protocol	

3. Руководство соревнованиями

По поручению FINSO соревнования организуют и проводят Латвийская Новусная Федерация, далее по тексту LNF и Департамент образования, культуры и спорта Рижской Думы.

Руководит соревнованиями судейская коллегия утвержденная FINSO и правлением LNF.

Согласие национальной федерацией новуса с проведением у себя "Международного рейтингового турнира" означает, что FINSO имеет приоритет и право ВЕТО на любые решения, связанные с организацией и проведением международных рейтинговых турниров. Оргкомитет турнира обязуется предоставлять по запросу FINSO любую информацию связанную с организацией и проведением турнира.

Координатор турнира	: Антонс Армушка	Тел: +371 29 604 915 antons.armuska@inbox.lv
Главный судья	: Гунтис Буцениекс (национальная категория)	guntisbuceniaks@inbox.lv Тел: +371 29 604 915
Заместитель главного судьи	: Даце Балака (национальная категория)	novusalapa@inbox.lv Тел: +371 22 330 441
Судья в "поле" от страны участницы турнира	: Назначается главным судьей по факту прибытия на турнир	Вписывается в итоговый протокол

4. Events and Participants

Competitions are held in accordance with the rules approved by FINSO and LNF. To be eligible to participate in the main competitions (individual competitions, men, women and doubles) players, over 14 years old, must represent the national novus federation and comply to tournament organisation rules and tournament regulations.

If there is no youth tournament, the decision on the participation of players under the age of 14 in the main competitions is taken by FINSO and the Tournament Organizing Committee with the consent of the player's parents. Young people play only in one tournament of the current game day.

Athletes who have received a personal invitation from the Organizing Committee of the tournament must be included in the application of the delegation from the country. The number of delegations from the country is determined by the Organizing Committee of the tournament after the initial receipt of applications.

The delegation of each country that contain more than three players has to delegate one referee (participation in the competitions is allowed).

In the individual competition players can play in the following disciplines: men, women.

In the pairs competitions players can play in the discipline of men □s and mixed doubles.

Players and accompanying persons need to have removable shoes.

In the competition, enthusiasts of the novus or a game similar to the novus take part, from the countries where novus or a game similar to it develops. The participation in the competition of players from countries not included in FINSO is allowed. The decision on the number of such players and the "flag" that they will represent, takes FINSO taking into account the opinion of the Organizing Committee of the tournament. In controversial situations, the decision is taken by the Presidency of FINSO. This procedure is valid until the country is recognized as a temporary or permanent member of FINSO.

4. Виды соревнований и участники

Соревнования проводятся в соответствии с правилами игры, утвержденными FINSO и LNF. К участию в основных соревнованиях - индивидуальном зачете среди мужчин, женщин и пар, допускаются игроки, старше 14 лет, представляющие национальные федерации новуса, соблюдающие правила проведения соревнований и данное положение.

Если отсутствует молодежный турнир решение об участии игроков младше 14 лет в основных соревнованиях принимает FINSO и Оргкомитет турнира при наличии согласия родителей игрока. Молодежь играет только в одном турнире текущего игрового дня.

Спортсмены, получившие персональное приглашение от организаторов, также должны быть включены в одну из заявок от страны. Предельный состав каждой делегации определяется оргкомитетом соревнований после подачи предварительных заявок.

Делегация от страны, заявившие более трех игроков, обязаны включить в состав делегации одного судью (допускается совмещение судейства и участие в соревнованиях).

В индивидуальных соревнованиях игроки могут выступать в следующих дисциплинах: мужчины, женщины.

В парных соревнованиях игроки могут выступать в дисциплинах: мужские и смешанные пары.

Игрокам и сопровождающим лицам необходимо иметь сменную обувь.

В соревнованиях принимают участие энтузиасты новуса или сходной с новусом игры, из стран, где развивается новус или сходная с ним игра. Допускается участие в соревнованиях игроков от стран не входящих в FINSO. Решение о количестве таких игроков и "флаге", который они будут представлять, принимает FINSO с учетом мнения Оргкомитета турнира. В спорных ситуациях решение принимает Президиум FINSO. Этот порядок действует до момента признания FINSO этой страны временным или постоянным членом FINSO.

5. Registration Fee

5.1 The amount of the registration fee for the tournament participants:

Day of competition	For players of the main tournament	For juniors (not older than 18)
First day of the competition (individuals)	25 € + 4€*	7,00 EUR + 4,00 EUR *
Second day of the competition in the doubles tournament, with each participant of the pair	10 €+ 4€*	7,00 EUR + 4,00 EUR *

* EUR 4 is lunch (paid on the day of the competition).

On behalf of FINSO:

* protocol №20 from 28.01.2015, each player (with no exceptions) pays additional 1 €. Funds directed to the prize pool of the final tournament of current year.
 * protocol No. 29 from 18.11.2016, the Tournament Organizing Committee must transfer FINSO the amount of 10% (**but not less than 2.4 €**) of the contribution from each individual competition player, not included in the preferential category specified in paragraph 5.2. the standard provisions of international rating tournaments.

.2 Members of the board of FINSO or the heads of national delegations (one person from each country).

5.3 The organising committee of the tournament pays for the work of referee:

- first day, three persons: chief referee + 2 assistants, 30+2*20 EUR (70 EUR total)
 - second day, two persons: chief referee + 1 assistant. 30+20 EUR (50 EUR total)
- The tournament organisation committee is able to define additional groups (categories) of players to be released from the registration fee **and at its own expense.**

5. Регистрационный взнос

5.1 размер регистрационного взноса для участников турнира:

День соревнований	Для участников основных соревнований	Для юниоров, (не старше 18 лет)
за первый день соревнований в индивидуальном зачете	25 € + 4€*	7,00 EUR + 4,00 EUR *
за второй день соревнований в парном турнире, с каждого участника пары	10 €+ 4€*	7,00 EUR + 4,00 EUR *

* 4 € - обед (оплачивается в день соревнований)

Решением Президиума FINSO:

* протокол №20 от 28.01.2015 каждый игрок (без исключений) платит дополнительно по 1€. Средства направляются на призовой фонд итогового турнира текущего года.
 * протокол №29 от 18.11.2016, Оргкомитет турнира должен передать FINSO сумму 10 % (**но не менее 2,4€**) от взноса с каждого игрока индивидуальных соревнований, не включенного в льготную категорию, указанную в п.5.2. типового Положения международных рейтинговых турниров.

5.2 От регистрационного взноса освобождается: Члены Президиума FINSO и/или руководители национальных делегаций (один человек от страны).

5.3 Оргкомитет турнира оплачивает работу судей:

- в первый день, трех человек: Главного судьи + 2 помощника в размере 30+2*20€ итого 70€.
 - во второй день, двух человек: Главного судья + 1 помощника в размере 30+20€, итого 50€.
- Решение об освобождении дополнительных групп (категорий) игроков от регистрационного взноса оргкомитет турнира принимает по своему усмотрению **и за свой счет.**

1 2 3 4	5.4. Tournament applications must be handed over by head of the national delegation no later than 7 calendar days prior to the tournament start date or not later than the 11 st of August 2018. Guntim Buceniekam, guntisbucenieks@inbox.lv , tel. +371 29 604 915.	5.4. Руководитель национальной делегации должен подать заявку на участие в турнире не позднее, чем за 7 календарных дней до его начала или не позднее 11 августа 2018 года. Guntim Buceniekam, guntisbucenieks@inbox.lv , tel. +371 29 604 915.
5 6	5.5. The registration fee has to be handed over to the organising committee of the tournament by the head of national delegation.	5.5. Регистрационный взнос передается в Оргкомитет турнира руководителем национальной делегации.
7 8	5.6. The registration fee corresponds to the number of players listed in the previously filed application.	5.6. Размер взноса должен соответствовать количеству игроков указанных в ранее поданной заявке.
9 10 11 12	5.7. In case one or more players cancel their participation in the competitions after application has been submitted, the registration fee is not reimbursed (money is not returned).	5.7. В случае отказа одного или нескольких игроков от участия в турнире, произошедшего уже после получения заявки организатором турнира, регистрационный взнос от делегации не уменьшается (игроку деньги не возвращаются).
13 14 15	5.8. The head of the national delegation is responsible for handing over of above defined financial funds to the organising committee of the tournament.	5.8. Ответственность за передачу в Оргкомитет турнира денежных средств, в ранее определенном размере, несет руководитель национальной делегации.
16 17 18 19 20	5.9. If after receiving of the application, but not later than 24 hours before the start of the tournament, players are added to the national delegation, it must be approved by the organising committee of the tournament. In this case the player must pay 20% higher registration fee (total fee for the individuals 30 euros).	5.9. Если после подачи заявки, но не позднее 24 часов до начала турнира, произойдет добавление в состав национальной делегации игроков, это должно быть согласовано с Оргкомитетом турнира. При этом игрок должен заплатить регистрационный взнос на 20% больше установленного для данного турнира – 30 €.
21 22 23	For all participants, regardless of age, sex, as well as discounts provided by the Organizing Committee, the cost of lunch is 4 €. Lunch is ordered in the application for participation in the tournament.	Для всех участников в независимости от возраста, пола, а также оказываемых Оргкомитетом скидок, стоимость обеда составляет 4€. Обед заказывается в заявке на участие в турнире.
24 25 26	<p style="text-align: center;">6. The procedure for determining the winner</p> Competition will be organised in accordance with the rules approved by FINSO and SNP.	<p style="text-align: center;">6. Порядок определения победителя</p> Соревнования проводятся в соответствии с правилами игры, утвержденными FINSO и SNP.

 27
28
29
30
31
32
33
34
35
36

<p>1 6.1. The system of the competition is determined by FINSO and the organizing 2 committee of the tournament, depending on the number of players. 3 6.1.1. If the number of players is 21 and more, the "Swiss-system" with 4 11 rounds is used. 5 6.1.2. If the number of players is 13-20, 10-12 rounds is used. 6 6.1.3. If the number of players is ≤ 12, "round robin" is used. 7 6.1.4. For the doubles tournament the "Swiss-system" with seven (7) 8 rounds is used. 9</p>	<p>6.1. Система проведения соревнований определяется FINSO и Оргкомитетом турнира в зависимости от количества игроков. 6.1.1. При количестве игроков 21 и более, играют по швейцарской системе в 11 туров. 6.1.2. При количестве игроков от 13 до 20 (включительно) соревнования проводятся в два раунда отборочный и финальный, которые играют по "круговой системе". Общее количество партий победителя колеблется от 10 до 12. 6.1.3. При количестве игроков 12 (включительно) соревнования проводятся по "круговой системе". 6.1.4. Парные игры проводятся по "швейцарской" системе в 7 (семь) туров.</p>
<p>13 6.2. Independent of the used system, 4-6 (doubles 3-4) sets are played. The 14 victory is awarded for winning in 4 (doubles 3) sets. If each player has won 3 15 (doubles) sets - the game ends in a draw. 16 For the victory the player get one (1) point, for the draw - 0.5 point, for the loss 17 - 0 points. 18</p>	<p>6.2. В независимости от примененной системы играют 4-6 (парные игры 3-4) сетов. Победа присуждается за выигрыш в 4-х (парные игры 3) сетах. Если каждый игрок выиграл 3 (парные игры 2) сета - присуждается ничья. За победу начисляют 1 (одно) очко, за ничью 0,5 очков, за поражение - 0 очков</p>
<p>19 6.3. The winner is the player who scores the most points. 20 To determine the winner between two players or pairs with the equal number 21 of points, a replay with seven sets for individuals and five sets for doubles will 22 be organised. In all the rest cases the winner is defined as follows. 23</p>	<p>6.3. Побеждает игрок, который набрал наибольшее количество очков. Для определения победителя турнира при одинаковом количестве очков у двух участниц /ков/ или пар между ними будет назначена переигровка, в личном зачете из семи сетов и в парном зачете из пяти сетов. В остальных случаях места определяются следующим образом.</p>

10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36

<p>6.3.1. while playing a "round-robin" system:</p> <p>6.3.1.1. Sonneborn-Berger score (adding the sum of the scores of the players he/she has defeated and half of the scores of those he/she has drawn);</p> <p>6.3.1.2. Smuljan coefficient (difference between the sum of the scores of the players he/she has defeated and the sum of the scores of the players he/she has lost);</p> <p>6.3.1.3. number of wins;</p> <p>6.3.1.4. head to head meetings.</p>	<p>6.3.1. при игре по "круговой системе":</p> <p>6.3.1.1. коэффициенту Зонненборна - Бергера (суммируются количество очков, набранных участниками, у которых игрок выиграл, и половина суммы очков, набранные участниками, с которыми он сыграл вничью);</p> <p>6.3.1.2. коэффициенту Шмультяна (сначала суммируются очки участников, у которых игрок, выиграл; затем суммируются очки участников, которым он проиграл. разница между этими величинами является коэффициентом участника);</p> <p>6.3.1.3. числу побед;</p> <p>6.3.1.4. результатам личных встреч.</p>
<p>6.3.2. while playing on the "Swiss-system":</p> <p>6.3.2.1. Buchholz coefficient (adding the scores of each opponent);</p> <p>6.3.2.2. Incomplete Buchholz coefficient – Buchholz - Hi, Lo (average rating of the opponents minus the highest and the lowest rated player.);</p> <p>6.3.2.3. Sonneborn-Berger coefficient;</p> <p>6.3.2.4. Position of players on the international rating FINSO over the past four (4) years.</p>	<p>6.3.2. при игре по "швейцарской системе":</p> <p>6.3.2.1. коэффициенту Бухгольца (суммируются очки, набранные всеми соперниками игрока);</p> <p>6.3.2.2. неполному коэффициенту Бухгольца - Бухгольц – В. Н. (в коэффициенте не учитываются противники с наименьшим и наибольшим количеством набранных очков);</p> <p>6.3.2.3. коэффициенту Зонненборна – Бергера;</p> <p>6.3.2.4. распределение игроков по международному рейтингу FINSO за последние 4 (четыре) года.</p>
<p style="text-align: center;">7. Awarding Ceremony</p> <p>Participants who took 1, 2, 3 places are awarded with prizes (cups), diplomas, commemorative medals. In doubles, couples who get 1, 2, 3 places are awarded, and each participant of the pair - the prize winner receives a prize.</p>	<p style="text-align: center;">7. Церемония награждения</p> <p>Участники, занявшие 1, 2, 3 места, награждаются призами (кубками), дипломами, памятные медалями. В парном разряде награждаются пары занявшие 1, 2, 3 места, при этом каждый участник пары - призера получает приз.</p>
<p>In some nominations, determined by the Organizing Committee of the tournament, participants are awarded with valuable prizes.</p>	<p>В отдельных номинациях, определенных Оргкомитетом турнира, участники награждаются ценными призами.</p>
<p>All participants will receive souvenirs.</p>	<p>Все участники соревнований получают памятные сувениры.</p>

29
30
31
32
33
34
35
36

8. Conditions of Participation

Participants are responsible for all costs related to their transportation, accommodation and participation in the competition. Inventory will be provided by the organisers of the competition. Each participant must have a striker and a cue. All players and visitors must wear indoor shoes.

9. Applications

The responsible organisation of each participating country, including host country, sends the common application according to the agreed sample. The application must be sent to the organiser of the tournament and the FINSO secretary. Before the draw of the tournament all applications, including the application of the host country, shall be approved by the President of FINSO or designated representative of the president.

The head of the national delegation must provide the tournament organisers, prior to the competition, the national anthem to be performed at the awards and/or opening ceremony.

The tournament applications must be handed over by the head of the national delegation no later than 7 calendar days prior to the tournament start date or not later than the **11 st of August 2018**.

Applications must be sent to:

Guntim Buceniekam: guntisbucenieks@inbox.lv, +371 29 604 915.

Ivin Vladimir: novussport@gmail.com

The payments must be made in EUR prior to the competition.

The original applications delegating the players, signed and stamped by the head of the federation of the country, and an identity document must be submitted to credentials committee during registration 18th August from 8:00 am till 9:30 am at the location of the competition.

The head of the delegation is responsible for the accuracy of the information specified in the application.

8. Условия участия

Все расходы, связанные с транспортом, проживанием и участием в соревнованиях, участники несут самостоятельно. Инвентарем обеспечивают Оргкомитеты соревнований. Каждый участник должен иметь свою шайбу (биту), кий. Всем игрокам и сопровождающим лицам необходимо иметь сменную обувь.

9. Заявки

Ответственная организация каждой страны - участницы, включая принимающую сторону, присылает общую стандартную заявку по единому образцу. Заявка высылается в адрес Оргкомитета турнира и секретариата FINSO. Перед жеребьевкой турнира все заявки, включая заявку от принимающей стороны, должны быть, завизированы Президентом FINSO или назначенным им лицом.

Руководитель национальной делегации должен передать организаторам турнира, до начала соревнований, национальный гимн для исполнения на церемонии награждения и/или открытия.

Заявки, сформированные руководителями национальных федераций, должны быть переданы за 7 календарных дней до начала турнира или не позднее **11 августа 2018 г.**

Заявки следует направлять:

Guntim Buceniekam: guntisbucenieks@inbox.lv, tel. +371 29 604 915 и

Ивину Владимиру: novussport@gmail.com

Оплата должна быть произведена в € - EUR (евро) до начала соревнований.

Оригиналы заявок, заверенные подписью и печатью руководителя федерации страны, делегирующей игроков и документ, удостоверяющий личность участника подаются в мандатную комиссию во время регистрации 18 августа с 8:00 до 9:30 утра на месте соревнования.

Ответственность за достоверность сведений указанных в заявке несет руководитель делегации.

1 This regulation on the competition can serve as the basis for issuing a visa for
2 entry into the Republic of Latvia.

3 Accommodation

4 For accommodation options, please contact Antons Armushka Tel: +371 29
5 604 915 (antons.armuska@inbox.lv)

6 Possible places of residence.

- 7 • Dzirciema dienesta viesnīca – Darza iela 5, Rīga
8 (<https://www.rsu.lv/dienesta-viesnica-dzirciema>) (36 EUR - 45 EUR)
- 9 • Mežciema dienesta viesnīca – Hipokrata iela 3, Rīga
10 (<https://www.rsu.lv/dienesta-viesnica-mežciema-0>) (16 EUR)
- 11 • RSU Dienesta viesnīcu pakalpojumiem pieejama
12 seit: <https://www.rsu.lv/dienesta-viesnicas>
- 13 • Tuvāka sacensību vietai, Viesnīca „Dodo” [Viesnīca „Dodo”](#) (~35 EUR)

14 See you, friends!

*Настоящее положение о соревнованиях может служить
15 основанием при оформлении визы для въезда в Латвийскую Республику.*

16 Проживание

17 По вопросам вариантов размещения обращайтесь к Антонс Армушка
18 Тел: +371 29 604 915 (antons.armuska@inbox.lv)

19 Возможные места проживания:

- 20 • Dzirciema dienesta viesnīca – Darza iela 5, Rīga
21 (<https://www.rsu.lv/dienesta-viesnica-dzirciema>) (36 EUR - 45 EUR)
- 22 • Mežciema dienesta viesnīca – Hipokrata iela 3, Rīga
23 (<https://www.rsu.lv/dienesta-viesnica-mežciema-0>) (16 EUR)
- 24 • RSU Dienesta viesnīcu pakalpojumiem pieejama
25 seit: <https://www.rsu.lv/dienesta-viesnicas>
- 26 • Tuvāka sacensību vietai, Viesnīca „Dodo” [Viesnīca „Dodo”](#) (~35 EUR)

27 До встречи, друзья!



Приложение 1



Federation International of
Novuss-Sport
Organisations
www.novussport.org



NOVUS FEDERATION
OF LATVIA
<http://www.novuss-lvf.lv/>

Agree (*утверждаю*)
The President LNF Eriks Celmiņš

ЗАЯВКА

*Международный рейтинговый турнир, 8-й этап кубка Мира по новусу
индивидуальный зачет, мужчины, женщины и пары*

Мужчины

Номер	Фамилия и имя (латиницей, как в международном рейтинге)	Фамилия и имя (кириллицей, как в международном рейтинге)	Дата рожден ия	Граж данс тво	Место (очки) по последней редакции международно го рейтинга	Бронирова ние питания
1.	Armuska Antons	Армушка Антонс	13.04.64	LAT	38 (288,22)	Бронирование на *** даты питание 1-й 2- й или оба дня
2.						
3.						
4.						

Женщины

Номер	Фамилия и имя (латиницей, как в международном рейтинге)	Фамилия и имя (кириллицей, как в международном рейтинге)	Дата рожден ия	Граж данс тво	Место (очки) по последней редакции международно го рейтинга	Бронирова ние питания
1.						Бронирование на *** даты питание 1-й 2- й или оба дня
2.						
3.						
4.						